



FAQ nuovo coronavirus

Data: 1.7.2020

Quarantena per i viaggiatori in entrata in Svizzera

Dal 6 luglio tutte le persone che entrano in Svizzera provenienti da regioni ad alto rischio devono mettersi in quarantena per dieci giorni.

1. Quali viaggiatori devono mettersi in quarantena?

Tutte le persone che entrano in Svizzera provenienti da regioni considerate a rischio devono mettersi in quarantena al loro arrivo. L'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) tiene un elenco costantemente aggiornato delle regioni a rischio.

2. Qual è la differenza tra quarantena e isolamento?

Isolamento significa che tutte le persone ammalate di nuovo coronavirus devono evitare qualsiasi contatto con gli altri.

La quarantena riguarda le persone che sono state a contatto con una persona malata di nuovo coronavirus e che di conseguenza si presume che siano malate o infette. Dopo aver informato il servizio cantonale competente, non devono più avere contatti con altri. Così evitano di contaminare altre persone a loro insaputa e le catene di trasmissione sono interrotte.

3. Per le persone che entrano in Svizzera la quarantena è obbligatoria? Chi controlla il rispetto di queste misure?

La quarantena è obbligatoria per i viaggiatori provenienti da regioni considerate a rischio che entrano in Svizzera. Non si tratta solo di una raccomandazione. All'inizio della quarantena, le autorità cantonali contattano la persona interessata per fornirle le istruzioni da seguire. Le autorità cantonali sono responsabili del rispetto delle misure di quarantena.

4. Devono mettersi in quarantena anche i bambini?

Sì. Anche i bambini che arrivano in Svizzera da regioni a rischio devono mettersi in quarantena. Idealmente dovrebbe occuparsi del bambino un solo genitore. I genitori che si occupano dei figli in quarantena sono anch'essi in quarantena.

5. Le persone in quarantena hanno diritto a un'indennità per la loro assenza dal lavoro?

Le persone che si trovano in una quarantena disposta dalle autorità perché sono entrate in Svizzera da una regione a rischio e quindi hanno dovuto interrompere la loro attività lucrativa hanno diritto a un'indennità di perdita di guadagno.

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, 058 462 95 05, media@bag.admin.ch www.bag.admin.ch
La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese.

6. Durante la quarantena, è almeno consentito uscire di tanto in tanto per fare una passeggiata, prendere un po' d'aria o fare delle commissioni?

No. Scopo della quarantena è veramente di interrompere le catene di trasmissione. Qualsiasi contatto fisico con gli altri deve essere evitato. Tuttavia ciò non significa che sia vietato avere contatti sociali. Quelli per telefono o via Skype sono autorizzati.

7. Cosa bisogna fare se nel corso dei 10 giorni di quarantena compaiono sintomi?

In caso di sintomi della malattia è importante informare immediatamente le autorità cantonali competenti. Queste ultime decideranno come procedere, per esempio di fare un test.

8. Cosa faccio se devo mettermi in quarantena e non so dove andare?

Prendete contatto con l'autorità cantonale competente, che organizzerà o aiuterà a organizzare una località appropriata.

Per maggiori informazioni:

Ufficio federale della sanità pubblica, Comunicazione, 058 462 95 05, media@bag.admin.ch www.bag.admin.ch
La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese.